4PROTECT®
WORKWEAR

Wetterschutzjacke

PHILLY

Art. 3301 / 3307 / 3308

Informationen des Herstellers

Manufacturers‘ Informative Notes

DE

4PROTECT® WORKWEAR

INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

4Protect Wetterschutz-Bekleidung

ACHTUNG: Genau lesen vor dem Gebrauch

Artikel	Produktbeschreibung	Erhältliche Größen
3301	4Protect Wetterschutz-Jacke PHILLY, navy/schwarz	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL
3307	4Protect Wetterschutz-Jacke PHILLY, grau/schwarz	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL
3308	4Protect Wetterschutz-Jacke PHILLY, schwarz/schwarz	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL

Allgemein: Bei dieser Kleidung handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (und folgenden Änderungen) realisiert mit der Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union am 09.03.2016 betreffend Persönlicher Schutzausrüstung entspricht. Des Weiteren erfüllt das Produkt die Anforderungen der europäischen technischen Standards:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung
- Allgemeine Anforderungen

EN ISO 24232:2025 Schutzkleidung
- Schutz gegen Regen

Fundstelle der harmonisierten Normen: DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.
*(*Die komplette Konformitätserklärung finden Sie unter www.big-arbeitsschutz.de).*

PSA Kategorie I:
Einsatzbereiche: Diese Bekleidung schützt vor Niederschlag (Regen, Schnee), Nebel und Bodenfeuchtigkeit. Wasserdichtigkeit und Wasserdampfdurchgangswiderstand sind die wesentlichen Eigenschaften. Die entsprechende Klassifizierungen sind auf dem Piktogramm im Label aufgeführt.

Diese PSA schützt NICHT vor:
- chemischen Gefahren
- Gefahren durch bewegliche Teile
- mechanischen Gefahren
- Gefahren durch Hitze oder Flammen
- Gefahren durch Feuer oder Löschmittel
- sonstigen Gefahren abweichend von den oben genannten

Identifikation und Auswahl: Die Auswahl der Bekleidung muss nach den Anforderungen des Arbeitsplatzes, der Art der Gefährdung und der relevanten Umweltbedingungen vorgenommen werden. Der Arbeitgeber ist verantwortlich für die Auswahl der richtigen PSA. Deshalb ist es notwendig, die Eignung der Bekleidung für die relevanten Bedürfnisse vor Gebrauch zu prüfen. Die Schutzfaktoren sind von verschiedenen Einflussfaktoren abhängig, wie z.B. körperliche Verfassung und Aktivität, sonstiger Kleidung, Umweltbedingungen etc.

Tragevorschriften: Kontrollieren Sie vor Ingebrauchnahme der Kleidung, ob diese unbeschädigt und im sauberen und tadellosen Zustand ist. Im Falle von sichtbaren Beschädigungen muss die Kleidung ersetzt werden. Die Verschlusselemente sind auf Funktionstüchtigkeit zu überprüfen. Da nicht alle Stellen der Haut durch die PSA geschützt werden kann, ist die Gefahr der Verletzung niemals komplett aus zu schließen. Die Bekleidung erfüllt die Sicherheitsansprüche nur, wenn sie völlig korrekt und im einwandfreien Zustand getragen wird. Es wird darauf hingewiesen, dass die gekennzeichneten Normen der PSA durch Abnutzung, Waschen, Verschmutzung etc. beeinträchtigt werden können.
Veränderungen an der PSA sind nicht erlaubt. Bewahren Sie die Infomationsbroschüre während der gesamten Einsatzzeit der PSA auf.

Wir übernehmen keine Verantwortung für mögliche Schäden und/ oder Folgen, die aus unsachgemäßer Nutzung entstehen.
Achtung: Wenn die Bekleidung beschädigt ist, keinesfalls reparieren. Benutzen Sie neu PSA.

Lagerung, Verpackung & Transport: Die Bekleidung sollte in der Originalverpackung an einem dunklen und trockenen Ort, weit entfernt von Wärme- und Lichtquellen (z. B. Sonne) gelagert werden. Vermeiden Sie den Kontakt des Produktes mit Lösemitteln, welche Veränderungen des Produktes oder dessen Eigenschaften verursachen könnten. Für den Transport sollte die Bekleidung keinesfalls der Originalverpackung entnommen werden, sondern in dieser verbleiben.

Pflegehinweise: 

max. 25x

Mit gleichen oder ähnlichen Farben waschen. Keine Weichspüler oder nichtionogene Waschmittel verwenden! Im feuchten Zustand in Form ziehen und hängend trocknen.
Geeignet für maximal 25 Wasch- und Trocknungszyklen. Die Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch/Verwendung, Pflege/Wartung, Desinfektion, Lagerung usw. ab. Wir empfehlen nach Inbetriebnahme eine Verwendung innerhalb von drei Jahren bei sachgemäßer Lagerung und bestimmungsgemäßer Verwendung. Sollten bereits zu einem früheren Zeitpunkt Veränderungen oder Beschädigungen auftreten, so ist die PSA auch schon vorher aus zu tauschen.

Wenn Sie die o.g. Pflegeanleitungen nicht beachten, kann dies die Schutzfunktion des Kleidungsstückes deutlich vermindern.

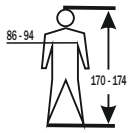
Produktion der PSA:  **xx/2026**

Entsorgung: Ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen. In den meisten Fällen kann die Bekleidung in der normalen Restmülltonne entsorgt werden.

Kennzeichnung: Ein Etikett ist in der Innenseite der Bekleidung eingenäht mit u.a. folgenden Angaben:

PHILLY *Artikel-Bezeichung des Herstellers*

3307 Jacke **Größe: S** *Artikel-Nummer des Herstellers (Beispiel)*



Größe des Bekleidungsstückes mit Piktogramm des europäischen Größensystems, welches es Ihnen erleichtert die passende Schutzkleidung gemäß Ihrer Körpermaße aus zu wählen. (Beispiel)

Größe	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL	5XL
Brustweite	86 - 94	94 - 102	102 - 110	110 - 118	118 - 126	126 - 134	134 - 142	142 - 150
Körpergröße	168 - 172	172 - 176	176 - 180	180 - 184	184 - 188	188 - 192	192 - 196	196 - 200

alle Maßangaben in cm

CE

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425.

Dieses Symbol zeigt an, dass vor Gebrauch die Herstellerinformationen gelesen werden müssen.

4
4
x

EN ISO 24232:2025

Piktogramme mit der entsprechenden Nummern der relevanten Europäischen PSA-Normen (ausführliche Piktogramm-Darstellung siehe nachfolgende Seiten).

Materialien		
3301 Jacke navy/schwarz	**3307 Jacke grau/schwarz**	**3308 Jacke schwarz/schwarz**
Oberstoff: 100 % Polyester mit Polyurethan-Laminierung	Oberstoff:**Gelb** 100 % Polyester mit Polyurethan-Laminierung	Oberstoff:**Gelb** 100 % Polyester mit Polyurethan-Laminierung
Futter: 100 % Polyester	Futter: 100 % Polyester	Futter: 100 % Polyester

Dieses Produkt setzt unter normalen Anwendungsbedingungen keine Substanzen frei, die allgemein als toxisch, karzinogen, mutagen, allergen, reproduktionstoxisch oder auf andere Weise schädlich bekannt sind.

weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller:

BIG Arbeitsschutz GmbH
Bundesstraße 17, 21244 Buchholz, Deutschland
www.big-arbeitsschutz.de
info@big-arbeitsschutz.de

EN ISO 24232:2025
Schutzkleidung gegen Regen
Grundlegend zu beachten sind die allgemeinen Gebrauchsanweisungen auf Seite 3 - 6.

Die Schutzkleidung entspricht den Anforderungen der Norm **EN ISO 24232:2025 Schutzkleidung gegen Regen.**
Diese Art der Schutzkleidung ist dafür vorgesehen, den Träger gegen schlechtes Wetter zu schützen.
Die Kenngrößen neben dem Piktogramm klassifizieren:

x = den Wasserdurchgangswiderstand
(Anmerkung: je höher der Wasserdurchgangswiderstand/Klasse, desto größer ist der tatsächliche Schutz gegen Regen und Feuchtigkeit.)

Wasserdurchgangswiderstand W_P	**Klasse**			
	1	**2**	**3**	**4**
Messprobe ist zu prüfen - Material vor der Vorbehandlung - Material nach jeder Vorbehandlung	$W_P \geq 8\,000$ Pa keine Prüfung erfoderlich	keine Prüfung erfoderlich[a] $W_P \geq 8\,000$ Pa	keine Prüfung erfoderlich[a] $W_P \geq 13\,000$ Pa	keine Prüfung erfoderlich[a] $W_P \geq 20\,000$ Pa
- Nähte vor der Vorbehandlung	$W_P \geq 8\,000$ Pa	$W_P \geq 8\,000$ Pa	$W_P \geq 13\,000$ Pa	—
- Nähte nach der Vorbehandlung	—	—	—	$W_P \geq 20\,000$ Pa

[a] Keine Prüfung erforderlich, da der ungünstigste Fall in Klasse 2 und 3 nach der Vorbehandlung eintritt.

y = den Wasserdampfdurchgangswiderstand
(Anmerkung: je geringer der R_{et}-Wert / je höher die Klasse, desto besser wird Feuchtigkeit durch das Obermaterial der Schutzkleidung nach außen transportiert, desto höher also die Atmungsaktivität.)

Wasserdampfdurchgangswiderstand R_{et}	**Klasse**			
	1[a]	**2**	**3**	**4**
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et} > 40$	$25 < R_{et} \leq 40$	$15 < R_{et} \leq 25$	$R_{et} \leq 15$

[a]WARNUNG: Klasse 1 hat eine begrenzte Tragedauer (siehe Hinweis „Tragedauer)

EN ISO 24232:2025
Schutzkleidung gegen Regen
Grundlegend zu beachten sind die allgemeinen Gebrauchsanweisungen auf Seite 3 - 6.

Empfehlung für die Tragedauer
Die Klassifizierung des Wasserdampfwiderstandes ist ein wesentliches Maß für den Tragekomfort der Schutzkleidung.

Die empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer (min.) für einen kompletten Anzug, bestehend aus Jacke und Hose ohne zusätzliches Wärmedämmfutter:

Umgebungstemperatur °C	**Klasse**			
	1 R_{et} über 40 min.	**2** $20 < R_{et} \leq 40$ min.	**3** $R_{et} \leq 20$ min.	**4** $R_{et} \leq 20$ min.
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—
* „—“ Bedeutet: keine Begrenzung der Tragedauer				

Angaben gelten für mittelschwere körperliche Anstrengung (M = 150 W/m²), Standard-Mann, bei 50 % relativer Luftfeuchte und einer Windgeschwindigkeit v_a = 0,5 m/s.

Durch wirkungsvolle Ventilationsöffnungen und/oder Arbeitspausen kann die Tragezeit verlängert werden.

Ergänzende Pflegehinweise:
- Anreicherung von Waschmittelresten & Reinigungsverstärkern können die Atmungsaktivität beeinträchtigen.
- Weichspüler darf nicht verwendet werden, da die Feuchtigkeitssperre dadurch beeinträchtigt wird.

- bei Bedarf kann die FC-Ausrüstung durch eine Nachimprägnierung mit anschließender Fixierung im Tumbler erneuert werden.
- das Gewebe darf nicht durch Nadeln, Klammern oder sonstige scharfe Gegenstände beschädigt werden, da dadurch die Feuchtigkeitssperre zerstört wird.

Kennzeichung: Das Etikett in der Innenseite der Bekleidung enthält neben den auf Seite 5 genannten Angaben folgendes Piktogramm mit der Nummer der Europäischen Norm:



Schutzkleidung gegen Regen, zertifiziert nach Prüfverfahren:

EN ISO 24232:2025

***X** = Wasserdurchgangwiderstand gemäß vorangegangener Tabelle auf Seite 7*
***Y** = Wasserdampfdurchgangswiderstand gemäß vorangegangener Tabelle auf Seite 7*
***R** = im Regenturm geprüftes fertiges Kleidungsstück, optional*

weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller:

BIG Arbeitsschutz GmbH
Bundesstraße 17, 21244 Buchholz, Deutschland
www. big-arbeitsschutz.de
info@big-arbeitsschutz.de

EN

4PROTECT®
WORKWEAR

MANUFACTURERS‘ INFORMATIVE NOTES

4Protect protective workwear against rain

ATTENTION: Read carefully before use!

article	product-description	available sizes
3301	4Protect Outdoor-Jacke PHILLY, navy/black	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL
3307	4Protect Outdoor-Jacke PHILLY, grey/black	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL
3308	4Protect Outdoor-Jacke PHILLY, black/black	S, M, L, XL, XXL, 3XL, 4XL, 5XL

Features: This garment is Personal Protective Equipment (PPE). It is marked by the CE-label, as the PPE comply with the requirments of Regulation (EU) 2016/425 (and following amendments) implemented by issuing within the Official Register of the European Union by March 9th, 2016 relevant to Personal Protective Equipment. Moreover, this garment comply with the requirements of the European Technical Standards EN ISO 13688:2013 + A1:2021 and EN ISO 24232:2025.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 protective clothing
- General requirements

EN ISO 24232:2025 protective clothing
- Protection against rain

Source of Information: DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.
*(*The complete declaration of conformity, you can find at: www.big-arbeitsschutz.de)*

PPE category I:

Performances: This garment offers protection against the influence of precipitation (e.g. rain, snow), fog and ground humidity. Water-proofness and water-vapour-resistance are the essential properties. These properties are declared through the pictogram followed by the number of the standard and the relevant classes. Pictogram is shown on the care-lable.

This PPE offers no protection from:
- chemical hazards
- caught-in hazards in presence of moving parts
- mechanical hazards
- thermal hazards
- fire crossing and extinguishing hazards
- all hazards, different from the above specified

Identification and selection: The selection of suitable garments must be made, based on the specific workplace requirements, the type of hazards and the relevant environmental conditions. The employer is responsible for the identification and selection of the suitable and adequate PPE. Therefore it is opportune to verify the suitability of this garment to your requirements before use.

Warnings: Make a visual check of the garment before use, to verify it is in perfect conditions, clean and intact and does not show any damages. In case of visible damages (e.g. unstitched or broken seams, breaks, flaws) the garment must be replaced. All closing-elements must be functioning. The garment can fulfill the purpose of protection only, if worn correctly and in sound condition. It must be stressed out, that the identified technical standards of the PPE might be impacted by abraison, washing, staining etc.
Alterations of PPE are not allowed. Preserve this user instruction manual throughout the entire life of PPE. We decline any responsibility for possible damages and/or consequences arising from improper use.
Instruction of use: If the garment is damaged, please do NOT repair, but change to a new one.

Instruction for storage and maintenance and packing: Store in the original packing, protected from sources of light and heat sources (e.g. sun). The garment must be preserved in a dry place. Avoid the contact with solvent which might cause alteration of the products features. For transportation, do not take garments out of the original packing, but keep them in.

Care instructions: 

max. 25x

Wash with same or similar colours. Do not use softener nor any non-ionogenic detergents! Reshape while damp. Line dry.
We recommend a number of max. 25 washing- and drying-cycles.
The number of washing-cycles is not the only influencing factor of durability of garments. The life-span is also determined by usage/application, care/maintenance, disinfection, storage et cetera. We recommend a usage within 3 years after bringing the product into service, obeying an appropriate storage and intended use. In case the PPE shows damages or fading of material at an earlier date, the PPE must be replaced promptly.

If you do not obey the above mentioned care-instruction, the safety-application of the garment can be considerably reduced.

Production of the PPE:  **xx/2026**

Recycling, safe destruction and elimination: This garment can be thrown in a regular garbage can.

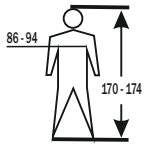
Marking: a label is sewn to the inside of the garment, with the following marking:

PHILLY

3307 Jacke **size: S**

article-name of the manufacturer

article-number of the manufacturer (example)



size of the garment with pictogram of the european size-system. This system shall make it easier for you to chose the most fitting safety-garment according to the size of your body (example)

size	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL	5XL
chest-width	86 - 94	94 - 102	102 - 110	110 - 118	118 - 126	126 - 134	134 - 142	142 - 150
body-height	168 - 172	172 - 176	176 - 180	180 - 184	184 - 188	188 - 192	192 - 196	196 - 200

all measurements in cm

CE

The CE marking certifies the compliance with the essential safety requirements set forth byRegulation (EU) 2016/425 (and following amendments) .

This symbol indicates, that the user-instructions shall be studied before using the product.

4
4
X

EN ISO 24232:2025

Pictogram with the correspondent number of the relevant european PPE-standard (detailed pictogram-description please note on following pages).

materials		
3301 jacket navy/black	**3307 jacket grey/black**	**3308 jacket black/black**
shell-fabric: 100 % polyester with polyurethane-lamination	shell-fabric: 100 % polyester with polyurethane-lamination	shell-fabric: 100 % polyester with polyurethane-lamination
lining: 100 % polyester	lining: 100 % polyester	lining: 100 %polyester

Under normal predictable application conditions, this product will not release any substances which are generally known being toxic, carcinogenic, mutgenic, allergenic, reproduction-toxic, or otherwise harmful.

For more information please contact the manufacturer:

BIG Arbeitsschutz GmbH
Bundesstraße 17, 21244 Buchholz, Germany
www.big-arbeitsschutz.de
info@big-arbeitsschutz.de

EN ISO 24232:2025
Protection against rain
Always observe the general instruction on page 11 - 15.

This protective clothing meets the requirements of the European Standard
EN ISO 24232:2025 protective clothing - Protection against rain.
This kind of PPE (Personal Protective Equipment) keeps you safe and warm in foul weather.
The characteristic values next to the pictogram grant information on the performance level of this clothing:

x = resistance to water penetration
(note: higher class of water penetration offers better protection against rain and wet.)

water penetration W_P	**Klasse**			
	1	**2**	**3**	**4**
Specimen to be tested - material before pre-treatment	$W_P \geq 8\,000$ Pa	No test required[a]	No test required[a]	No test required[a]
- material after each pre-treatment	No test required	$W_P \geq 8\,000$ Pa	$W_P \geq 13\,000$ Pa	$W_P \geq 20\,000$ Pa
- seams before pre-treatment	$W_P \geq 8\,000$ Pa	$W_P \geq 8\,000$ Pa	$W_P \geq 13\,000$ Pa	—
- seams after pre-treatment	—	—	—	$W_P \geq 20\,000$ Pa

[a] no test required because the worst case situation for class 2 and 3 isw after pre-treatment.
NOTE: For each class several requirements shall be met.

y = water vapour resistance
(notice: the lower the R_{et}-value / the higher the class, the better water vapour can penetrate through the fabric to the outside. High penetration causes a better breathability of the protective clothing.)

water vapour resistance R_{et}	**class**			
	1[a]	**2**	**3**	**4**
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	$R_{et} > 40$	$25 < R_{et} \leq 40$	$15 < R_{et} \leq 25$	$R_{et} \leq 15$

[a] WARNING: class 1 has limited time of wearability (see next paragraph „Maximum continuous wearing time“)

Maximum continuous wearing time
The classification of the water vapour resistance is an important indicator for the comfort of the protective clothing.

The recommended wearing time (in min.) for a complete suit (consists of jacket and trousers) without additional thermo-lining:

Umgebungstemperatur °C	**Klasse**			
	1 R_{et} über 40 min.	**2** $20 < R_{et} \leq 40$ min.	**3** $R_{et} \leq 20$ min.	**4** $R_{et} \leq 20$ min.
25	60	105	205	— *
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

* „—“ Bedeutet: keine Begrenzung der Tragedauer

Data are given for moderate physical exertion (M = 150 W/m²), standard man, at 50 % relative humidity and a wind speed va = 0.5 m/s.
Effective ventilation-openings and/or work-breaks can extend the wearing time.

Additional care-instructions:
- Accumulation of detergence can have a negative impact on the breathability of the proctective clothing.
- Softeners are not allowed, as the particles can damage the water penetration barrier.
- if necessary, the FC-coating can get renewed by an applicable re-impregnation. The re-impregnation must be fixed by tumble-dry treatment after the application.
- the fabric shall not be damaged by needles or clips or other sharp-edged objects.

EN ISO 24232:2025
Protection against rain
Always observe the general instruction on page 11 - 15.

Marking: The label sewn to the inside of this garment shows - next to mentioned information on page 16 - the following pictogram with the number of the European standard:



protective clothing against rain, test methods and requirements:

EN ISO 24232:2025

***X** = water penetration according to cart on page 17.*

***Y** = water vapour resistance according to cart on page 17.*

***R** = if R test had not been tested, will be replaced with X (optional)*

For more information please contact the manufacturer:

BIG Arbeitsschutz GmbH
Bundesstraße 17, 21244 Buchholz, Germany
www.big-arbeitsschutz.de
info@big-arbeitsschutz.de

www.4-protect.de

MADE TO STAND THE TEST!